

(公財) 大阪府国際交流財団 Osaka Information Service for Foreign Residents 大阪府外国人情報コーナー

OFIX's Osaka Information Service for Foreign Residents offers information and advice for foreign residents in 11 languages, including Japanese.

大阪府国際交流財団（OFIX）では、外国人の方が安心して過ごせるよう、多言語（10言語）及び日本語により、生活関連情報を含めた幅広い情報提供や、相談サービスに応じる大阪府外国人情報コーナーを開設しています。相談は来所、電話、Email、Fax のいずれかで受け付けています。

第4日曜日には在留資格や法律の専門相談も受け付けています。

外国人のための相談窓口です。

＊ ＊ 在留資格、労働、医療、生活などの相談 ＊ ＊

無料

◆ 相談時間（※祝日除く）

月・金曜日 9:00 ~ 20:00
火・水・木曜日 9:00 ~ 17:30
第2、第4日曜日 13:00 ~ 17:00

＊ 専門相談（原則予約制）

第4日曜日 13:30 ~ 16:30
行政書士相談・弁護士相談（隔月交代）

色々な方法で相談できますので、お気軽にお問合せください。

- ◆ 直通電話 **06-6941-2297**（トリオフォンで対応）
- ◆ Fax 06-6966-2401（英語・日本語のみ）
- ◆ Email jouhou-c@ofix.or.jp（英語・日本語のみ）
- ◆ ご来所 大阪市中央区本町橋 2-5 マイドームおおさか 5階

詳しくは下記 URL にアクセスしてご覧ください。

<http://www.ofix.or.jp/life/index.html>



相

相談サービス Consultation Service

困った時、わからない時、大阪府外国人情報コーナーなら！

- ▶ 母国語で相談できます。
- ▶ 秘密は守ります。
- ▶ 幅広い時間帯に対応できます。

情

情報提供 Information Service

OFIX のホームページでも外国人のかたに多言語でさまざまな情報を提供しています。

- ▶ 外国人のための生活ガイド「大阪生活必携」10言語（日本語を含む）
- ▶ よくある質問集（FAQ）：出入国、国籍・結婚・医療・福祉、労働・仕事、事件・事故、教育・暮らし、住まい
9言語（日本語を含む）

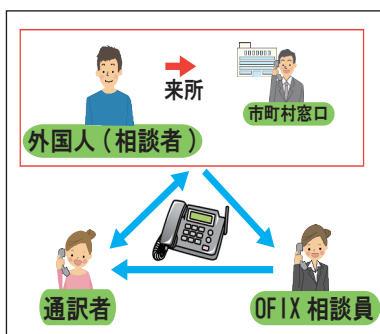
通

通訳サービス Interpretation Service

トリオフォン（三者通話用電話）を利用して、通訳を介して多言語で対応しています。

こんな時にご利用ください！

- ▶ 市区役所に来たけれども言葉が通じない。
- ▶ 相談したいが、近くに母語を話す人がいない。
- ▶ 日本での生活に関する情報を母語で得たい。



大阪府外国人情報コーナー (公財) 大阪府国際交流財団 (OFIX) 内

大阪市中央区本町橋 2-5 マイドームおおさか 5階

直通電話：06-6941-2297



Free Consultation

英語

Osaka Information Service for Foreign Residents

- ◆ Consultations:
Resident status, labor and employment, medical, welfare, education and other general matters related to daily life
- ◆ Days & Hours:
Mon. & Fri. 9:00-20:00 (except national holidays)
Tues., Wed. & Thurs. 9:00-17:30 (except national holidays)
2nd & 4th Sun. of each month 13:00-17:00
- ◆ Specialist Consultation Day/Hours:
4th Sunday of each month 13:30-16:30 (appointment required)
An immigration specialist or a lawyer will alternate on a monthly basis.

免费咨询

中国語

大阪府外国人咨询处

- ◆ 咨询内容：在留资格、劳动/工作、医疗、福祉、教育等生活相关的一般内容
- ◆ 对应时段：
周一、周五 上午9点至晚上8点（节假日除外）
周二至周四 上午9点至下午5点半（节假日除外）
每个月第2、第4个周日 下午1点至5点
- ◆ 专业咨询：每个月第4个周日 下午1点半至4点半（原则需要预约）
行政书士咨询/律师咨询（隔月交替）

무료 상담

韓国・朝鮮語

오사카부 외국인 정보코너

- ◆ 상담내용:
재류자격, 노동·일, 의료, 복지, 교육 등 생활전반
- ◆ 대응일시:
월·금요일 9시부터 20시 (경축일 제외)
화·수·목요일 9시부터 17시 30분까지 (경축일 제외)
- ◆ 전문상담:
제2, 제4주 일요일 13시부터 17시까지
제4주 일요일 13시 30분부터 16시 30분 (예약제가 원칙)
행정서사상담·변호사상담 (격월교대)

Consultas gratuitas

ポルトガル語

Serviço de Informação para Residentes Estrangeiros de Osaka

- ◆ Tipo de consulta:
Status de residência, trabalho/serviço, médico, bem-estar, educação, vida de modo geral, etc.
- ◆ Horário de atendimento:
2ª feira e 6ª feira Das 9:00 até às 20:00 (a parte de feriados)
3ª feira, 4ª feira e 5ª feira Das 9:00 até às 17:30 (a parte de feriados)
O 2º e o 4º domingo de cada mês Das 13:00 até às 17:00
- ◆ Consulta especializada:
4º domingo do mês Das 13:30 até às 16:30 (necessita reserva)
Consultas com despachante ou advogado (intercalando cada mês)

Consultas gratuitas

スペイン語

Servicio de información para los residentes extranjeros de Osaka

- ◆ Contenido de las consultas:
Estado de residencia, trabajo, asistencia médica, bienestar, educación, etc., asuntos sobre la vida diaria en general
- ◆ Horario de atención:
Lunes y Viernes 9:00-20:00hs. (excepto días feriados)
Martes, Miércoles y Jueves 9:00-17:30hs. (excepto días feriados)
2º y 4º Domingos: 13:00-17:00hs.
- ◆ Consultas especializadas: 4º Domingo: 13:30-16:30hs. (generalmente requiere reserva)
Consulta con escribanos administrativos o con abogados, cada 2 meses de manera alternada

Tư vấn miễn phí

ベトナム語

Phòng Tư Vấn Cho Người Nước Ngoài Tại Osaka

- ◆ Nội dung tư vấn: Những vấn đề về cuộc sống sinh hoạt hàng ngày như, tư cách cư trú, công việc, nghề nghiệp, y tế, phúc lợi xã hội, giáo dục ...
- ◆ Ngày giờ có thể tư vấn:
Thứ 2 · 6 Từ 9giờ đến 20giờ (trừ ngày lễ và chủ nhật)
Thứ 3 · 4 · 5 Từ 9giờ đến 17giờ 30 (trừ ngày lễ và chủ nhật)
Chủ nhật tuần thứ 2 và thứ 4 Từ 13giờ đến 17giờ
- ◆ Tư vấn chuyên môn:
Chủ nhật tuần thứ 4 Từ 13giờ30 đến 16giờ30
(Quy định phải đăng ký trước)
Tư vấn với chuyên viên làm giấy tờ hành chính/Tư vấn với luật sư (luân phiên trực cách nhau từng tháng)

Libreng Konsultasyon

フィリピン語

Serbisyong Pagbibigay ng Impormasyon sa Pamumuhay sa Osaka

- ◆ Maikokonsulta: Visa, pagtra-trabaho, pagpapagamot, welfare, edukasyon, at iba pang pangkalahatang pamumuhay
- ◆ Araw at Oras:
Lunes at Biyernes 9:00-20:00
Martes, Miyerkules, at Huwebes 9:00-17:30
(maliban sa opisyal na holiday ng bansang Hapon)
Pangalawa at pang-apat na Linggo 13:00-17:00
- ◆ Konsultasyong Propesyonal:
Pang-apat na Linggo 13:30-16:30
(Kailangan ng appointment)
Abogado ng visa / Abogado ng batas (Palitan bawat buwan)

ปรึกษาฟรี

タイ語

แผนกบริการข้อมูลแก่ชาวต่างชาติจังหวัดโอซาก้า

- ◆ เรื่องที่รับปรึกษา:
สถานภาพการพำนัก, แรงงาน-การทำงาน, การรักษาพยาบาล, สวัสดิการต่าง ๆ, การศึกษา ฯลฯ ชีวิตประจำวันทั่วไป
- ◆ วัน-เวลาทำการ:
วันจันทร์และวันศุกร์ ตั้งแต่เวลา 9:00น.-20:00น.
วันอังคาร, วันพุธ, วันพฤหัสบดี ตั้งแต่เวลา 9:00น.-17:30น.
(ยกเว้นวันหยุดราชการ)
วันอาทิตย์ที่ 2 และ 4 ของเดือน ตั้งแต่เวลา 13:00น.-17:00น.
- ◆ การปรึกษากับผู้เชี่ยวชาญ:
ทุกวันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน ตั้งแต่เวลา 13:30น.-16:30น. (ต้องจองล่วงหน้า)
ปรึกษากับทนายความด้านเอกสาร, ทนายความทางกฎหมาย (เปลี่ยนเวรทุก 2 เดือน)

Konsultasi gratis

インドネシア語

Layanan Informasi Osaka untuk Orang Asing

- ◆ Isi Konsultasi:
Status izin tinggal, tenaga kerja dan pekerjaan, medis, kesejahteraan, pendidikan dan kehidupan sehari-hari.
- ◆ Jam Kerja:
Senin dan Jumat 9:00-20:00 (kecuali hari libur nasional)
Selasa, Rabu dan Kamis 9:00-17:30 (kecuali hari libur nasional)
Hari Minggu ke-2 dan ke-4 13:00-17:00
- ◆ Konsultasi Khusus:
Hari Minggu ke-4 13:30-16:30
(perlu reservasi)
Akan ada ahli keimigrasian serta pengacara.

निशुल्क परामर्श

नेपाली

ओसाका प्रिफेक्चरमा बसोबास गर्ने विदेशी नागरिकका लागि जानकारी

- ◆ परामर्शका बिषयहरू: बसोबास अनुमति, श्रम, काम, चिकित्सा, जनकल्याण, शिक्षा लगायत जीवनयापनका कुराहरू
- ◆ मिति तथा समय:
सोमबार, शुक्रबार ९ बजे देखि २० बजे सम्म
मंगलबार, बुधबार, बिहिबार ९ बजे देखि १७:३० बजे सम्म
(पर्व बिदाहरूमा बाहेक)
दोश्रो र चौथो आईतबार १३ बजे देखि १७ बजे सम्म
- ◆ विशेषज्ञसंगको परामर्श:
चौथो आईतबार १३:३०बजे देखि १६:३० बजे सम्म
(साधारणतया बुकिङ्ग प्रणाली)
अध्यागमन बिज्ञ तथा कानुबिद संगको परामर्श (पालैपालो)